

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 39.120/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 39.120/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 22 september 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 december 1999 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de beroepsorganisaties van kinesitherapeuten moeten voldoen om als representatief te worden erkend evenals van de nadere regelen betreffende de verkiezingen van vertegenwoordigers van de kinesitherapeuten in sommige beheersorganen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering", heeft op 3 november 2005 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 22 septembre 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 7 décembre 1999 déterminant les conditions auxquelles les organisations professionnelles de kinésithérapeutes doivent répondre pour être considérées comme représentatives ainsi que les modalités de l'élection des représentants des kinésithérapeutes au sein de certains organes de gestion de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité", a donné le 3 novembre 2005 l'avis suivant:

Aanhef

1. Ermee rekening houdend dat artikel 211, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, eerst werd vervangen bij de wet van 29 april 1996 en nadien werd gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, schrijve men in het eerste lid van de aanhef op een meer precieze wijze:

"..., inzonderheid op artikel 211, § 2, vervangen bij de wet van 29 april 1996 en gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, en op artikel 212, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998;"

2. Het tweede lid van de aanhef moet worden vervolledigd met een verwijzing naar het wijzigend koninklijk besluit van 15 april 2002.

Artikel 3

In een opsomming die zelf een onderdeel is van een zin, is het taalkundig correcter het eerste woord met een kleine letter te schrijven. Het woord "In" na 1°, 2° en 3°, dient bijgevolg steeds met een kleine letter te worden geschreven. Artikel 4 van het ontwerp dient in dezelfde zin te worden verbeterd.

Artikel 4

Rekening houdend met de wijziging die aan het te wijzigen artikel 6 van het koninklijk besluit van 7 december 1999 werd aangebracht bij het koninklijk besluit van 15 april 2002, dient de inleidende zin van artikel 4 als volgt te worden geschreven:

"In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 april 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:"

.../...

Artikel 5

1. De inleidende zin van artikel 5 dient als volgt te worden geschreven:

"Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende zin:".

2. Men redigere de ontworpen bepaling beter als volgt:

"Voor het berekenen van deze termijnen en van voormelde periode van vijf maanden worden de periodes van 1 juli tot 31 augustus en van 25 december tot 1 januari niet in aanmerking genomen".

Préambule

1. L'article 211, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, ayant tout d'abord été remplacé par la loi du 29 avril 1996 pour ensuite être modifié par la loi du 22 février 1998, on écrira plus précisément au premier alinéa du préambule:

"..., notamment l'article 211, § 2, remplacé par la loi du 29 avril 1996 et modifié par la loi du 22 février 1998, et l'article 212, modifié par la loi du 22 février 1998;".

2. Le deuxième alinéa du préambule doit être complété par une référence à l'arrêté royal modificatif du 15 avril 2002.

Article 3

Dans une énumération qui constitue elle-même un élément d'une phrase, il est plus correct sur le plan de la langue d'écrire le premier mot avec une initiale minuscule. Par conséquent, le mot "Au" figurant après l'indication 1°, 2° et 3° devra toujours être écrit en minuscules. L'article 4 du projet devra être corrigé dans le même sens.

Article 4

Compte tenu de la modification qui a été apportée par l'arrêté royal du 15 avril 2002 à l'article 6 de l'arrêté royal du 7 décembre 1999 à modifier, la phrase liminaire de l'article 4 doit être rédigée comme suit:

"À l'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 avril 2002, sont apportées les modifications suivantes:".

.../...

Article 5

1. La phrase liminaire de l'article 5 doit être écrite comme suit:

"L'article 7 du même arrêté est complété par la phrase suivante:".

2. Mieux vaut rédiger la disposition en projet comme suit:

"Pour le calcul de ces délais et de la période susmentionnée de cinq mois, les périodes allant du 1^{er} juillet au 31 août et du 25 décembre au 1^{er} janvier ne sont pas prises en considération".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door H.
L. VAN CALENBERGH, auditeur.

Le rapport a été présenté par M.
L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. W. VAN VAERENBERGH.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME